

# **RULES FOR MARINE POLLUTION PREVENTION SYSTEMS**

GUIDANCE FOR MARINE POLLUTION PREVENTION SYSTEMS

## **Rules for Marine Pollution Prevention Systems**

**2010 AMENDMENT NO.3**

**Guidance for Marine Pollution Prevention Systems**

**2010 AMENDMENT NO.2**

Rule No.104 / Notice No.117      27th December 2010

Resolved by Technical Committee on 6th July 2010

Approved by Board of Directors on 27th July 2010

**ClassNK**  
NIPPON KAIJI KYOKAI

---

# **RULES FOR MARINE POLLUTION PREVENTION SYSTEMS**

**RULES**

## **2010 AMENDMENT NO.3**

Rule No.104      27th December 2010

Resolved by Technical Committee on 6th July 2010

Approved by Board of Directors on 27th July 2010

“Rules for marine pollution prevention systems” has been partly amended as follows:

## **Part 2 SURVEYS**

### **Chapter 1 GENERAL**

#### **1.1 General**

##### **1.1.3 Intervals of Surveys**

Sub-paragraph -5 has been amended as follows.

#### **5 Occasional Surveys**

~~Occasional Surveys are to be carried out at the following occasions at times other than Registration Surveys, Annual Surveys, Intermediate Surveys or Special Surveys. Periodical Surveys can substitute for the Occasional Surveys where a cause of carrying out the Occasional Surveys is cleared at the Surveys.~~ The classed ships are to be subject to Occasional Surveys when they fall under one of the conditions of (1) through (4) below. Periodical Surveys may substitute for the Occasional Surveys where the survey items of the Occasional Surveys are inspected as a part of the Periodical Surveys.

- (1) (Omitted)
- (2) When modifications are made to a Shipboard Oil Pollution Emergency Plan ~~and/or~~ a Shipboard Marine Pollution Emergency Plan for Noxious Liquid Substances, a STS operations Plan and/or a VOC management plan placed on board a ship which underwent the Registration Survey.
- (3) (Omitted)
- (4) (Omitted)

#### **1.3 Verification Survey of Certificates, etc.**

Sub-paragraph (1)(m) has been added as follows.

##### **1.3.2 Certificates and Documents other than those specified in 1.3.1**

At surveys, the following certificates and other documents are to be presented to the Surveyor to verify that these certificates and documents are placed on board the ship (excluding unmanned towed ships), and are appropriate. However, at Occasional Surveys, the presentation of certificates and documents to the Surveyor may be limited to the concerned ones.

- (1) Relating to the installations for the prevention of pollution by oil
  - ((a) to (l) are omitted.)
  - (m) STS operations Plan

## **Chapter 3 REGISTRATION MAINTENANCE SURVEYS**

### **3.1 Annual Surveys**

#### **3.1.2 Inspections of Construction and Equipment**

Sub-paragraph -2(8) has been added as follows.

**2** Inspections are to be carried out on the following items for the construction and equipment for the prevention of pollution by oil carried in bulk by oil tankers.

(8) STS operations Plan (Regulation 41 of Annex I)

For oil tankers of 150 gross tonnage and above engaged in the transfer of oil cargo between oil tankers at sea, it is to be ensured that a STS operations Plan approved by the Society is provided on board.

## **Part 3 CONSTRUCTION AND EQUIPMENT FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY OIL**

### **Chapter 1 GENERAL**

#### **1.2 General Rules**

Paragraph 1.2.4 has been added as follows.

##### **1.2.4 STS operations Plan (Regulation 41 of Annex I)**

1 For oil tankers of 150 gross tonnage and above engaged in the transfer of oil cargo between oil tankers at sea (STS operations), a STS operations Plan approved by the Society is to be provided on board. The plan is to be written in the working language of the master and officers of the ship. If the language used in the plan is not English, an English translation is to accompany it.

2 Transfer operations of oil cargo are to be recorded in the Oil Record Book or other Record Book which is considered appropriate by the Society. The record is to be provided on board for at least 3 years.

#### **EFFECTIVE DATE AND APPLICATION**

1. The effective date of the amendments is 1 January 2011.
2. Notwithstanding the amendments to the Rules, the current requirements may apply to ships which were delivered before the effective date except for in cases where the amendments are to be retroactively applied.

---

# **GUIDANCE FOR MARINE POLLUTION PREVENTION SYSTEMS**

**GUIDANCE**

## **2010 AMENDMENT NO.2**

Notice No.117      27th December 2010

Resolved by Technical Committee on 6th July 2010

“Guidance for marine pollution prevention systems” has been partly amended as follows:

Amendment 2-1

## **Part 2 SURVEYS**

### **Chapter 1 GENERAL**

#### **1.1 General**

Paragraph 1.1.3 has been added as follows.

##### **1.1.3 Intervals of Surveys**

Occasional surveys specified in 1.1.3-5(3), Part 2 of the Rules are to be in accordance with the followings:

##### STS operations Plan

For oil tankers delivered before 1 January 2011 that are engaged in the transfer of oil cargo between oil tankers at sea, it is to be confirmed that a STS operations Plan which complies with 1.2.4, Part 3 of the Rules is provided on board no later than the first Annual, Intermediate or Special Survey conducted on or after 1 January 2011.

#### **EFFECTIVE DATE AND APPLICATION (Amendment 2-1)**

1. The effective date of the amendments is 1 January 2011.

## **Part 2 SURVEYS**

### **Chapter 1 GENERAL**

#### **1.3 Verification Survey of Certificates, etc.**

##### **1.3.2 Certificates and Documents other than those specified in 1.3.1**

Sub-paragraph -3 has been newly added after exiting Sub-paragraph -2.

**3** The “Oil Record Book” specified in **1.3.2(1)(k), Part 2 of the Rules** is to be provided on board for at least *3 years*.

## **Part 3 CONSTRUCTION AND EQUIPMENT FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY OIL**

### **Chapter 1 GENERAL**

#### **1.2 General Rules**

Paragraph 1.2.4 has been newly added after existing Paragraph 1.2.3.

##### **1.2.4 STS operations Plan (Regulation 41 of Annex I)**

The “STS operations Plan” specified in **1.2.4, Part 3 of the Rules** is to be developed taking into account the following guidance:

- (1) IMO’s “Manual on Oil Pollution, Section I, Prevention”
- (2) The ICS’s and OCIMF’s “Ship-to-ship Transfer Guide, Petroleum”, fourth edition, 2005

#### **EFFECTIVE DATE AND APPLICATION (Amendment 2-2)**

- 1.** The effective date of the amendments is 1 January 2011.
- 2.** Notwithstanding the amendments to the Guidance, the current requirements may apply to ships which were delivered before the effective date except for in cases where the amendments are to be retroactively applied.